

# Sensitive Eyes® Kochsalzlösung

Verbesserte Zusammensetzung, konserviert mit DYMED.

Einzigartige Konservierung in einer vertraglichen, pH-neutralen Formel für empfindliche Augen.

**INHALT:** BAUSCH & LOMB Sensitive Eyes Kochsalzlösung ist eine sterile, isotonic gepufferte Lösung, die Borsäure, Natriumtetraborat, Potassium Chlorid und Natriumchlorid enthält. Konserviert mit DYMED (Polyminypropylbiguanid) 0,00003% und Natriumedetat.

**HINWEISE:** BAUSCH & LOMB Sensitive Eyes Kochsalzlösung ist eine sterile, konservierte Lösung zum Abspülen der Kontaktlinsen nach dem Reinigen und vor dem Aufsetzen auf das Auge.

**Geeignet für:** Hitzedesinfektion, chemische Desinfektion (kalt) oder in Verbindung mit Wasserstoffperoxydsystemen. Ferner zum Auflösen von Proteinreinigungstabletten geeignet.

## ANWENDUNGSHINWEISE:

### Abspülen nach der Reinigung:

Reinigen Sie Ihre Kontaktlinsen mit einem Tagesreiniger wie von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlen. Nach der Reinigung spülen Sie die Kontaktlinsen gründlich mit BAUSCH & LOMB Sensitive Eyes Kochsalzlösung ab, indem Sie die Kontaktlinse zwischen Ihrem Zeigefinger und Daumen halten oder in Ihre Handinnenfläche legen. Geben Sie einen gleichmäßigen Strahl BAUSCH & LOMB Sensitive Eyes Kochsalzlösung auf die Kontaktlinse.

### Hitzedesinfektion:

Füllen Sie die Kammern Ihres Kontaktlinsenbehälters zu 2/3 mit frischer BAUSCH & LOMB Sensitive Eyes Kochsalzlösung. Legen Sie die gereinigten Kontaktlinsen in die vorbereiteten Kammern. Schließen Sie die Deckel der Kammern sorgfältig. Geben Sie den Kontaktlinsenbehälter in das Hitzedesinfektionsgerät und befolgen Sie die Anweisungen des Gerätes. Nach der Desinfektion sind Ihre Kontaktlinsen fertig zum Aufsetzen auf die Augen.

### Chemische Desinfektion und Wasserstoffperoxydsysteme:

Wie von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlen, müssen Ihre Kontaktlinsen gereinigt, abgespült und desinfiziert werden. Bevor Sie Ihre Kontaktlinsen auf Ihre Augen setzen, spülen Sie sie gründlich mit BAUSCH & LOMB Sensitive Eyes Kochsalzlösung ab. Kontaktlinsen, die chemisch desinfiziert wurden, können Rückstände von der Desinfektionslösung aufweisen, welche Irritationen am Auge verursachen könnten. Ein letztes Abspülen kann das Irritationspotential vermindern.

### Proteinentfernung / Enzymtabletten:

Wie von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlen, müssen Ihre Kontaktlinsen gereinigt, abgespült und desinfiziert werden. BAUSCH & LOMB Sensitive Eyes Kochsalzlösung kann auch zum Auflösen von Enzymtabletten verwendet werden.

### WICHTIG:

- Steril bis zum Öffnen.
- Lösung 6 Monate nach dem ersten Öffnen nicht mehr verwenden.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Ihre Hände müssen vor der Handhabung der Kontaktlinsen immer gewaschen und abgespült werden.

### VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Immer wenn Sie die Kontaktlinsen von den Augen nehmen, müssen sie gereinigt, abgespült und desinfiziert werden.
- BAUSCH & LOMB Sensitive Eyes Kochsalzlösung nicht mehrfach verwenden. BAUSCH & LOMB Sensitive Eyes Kochsalzlösung muß täglich frisch verwendet werden.
- Bei Nichtgebrauch Flasche fest verschließen.
- Nachdem Sie die Kontaktlinsen auf Ihre Augen gesetzt haben, leeren Sie den Aufbewahrungsbehälter und spülen Sie ihn mit frischer BAUSCH & LOMB Sensitive Eyes Kochsalzlösung aus.
- Um Verunreinigungen zu vermeiden, sollte die Flaschenöffnung nicht berührt werden.
- Beachten Sie die Anweisungen Ihren Kontaktlinsenspezialisten. Fehler können zu ernsthaften Augeninfektionen führen.
- Sollten Irritationen auftreten, zunehmen oder anhalten, unterbrechen Sie das Kontaktlinsentragen und suchen Sie Ihren Kontaktlinsenspezialisten auf.

# Sensitive Eyes® Soluzione Salina

Formula avanzata preservata con DYMED.

Un conservante speciale ed un pH bilanciato: una formulazione ideale per occhi delicati.

**CONTENUTO:** Sensitive Eyes Soluzione Salina BAUSCH & LOMB è una soluzione sterile, isotonica, tamponata, contenente acido bórico, borato di sodio, cloruro di potassio, cloruro di sodio, disodio edetato e preservata con DYMED (polyminypropyl biguanide) 0,00003%.

**INDICAZIONI:** Sensitive Eyes Soluzione Salina BAUSCH & LOMB è una soluzione sterile, preservata, per il risciacquo delle lenti dopo la pulizia e prima dell'applicazione sull'occhio.

**Per:** disinfezione termica, disinfezione chimica (a freddo) o con sistemi al perossido d'idrogeno.

Può essere utilizzata anche per disciogliere le tavolette enzimatiche.

### ISTRUZIONI D'USO:

#### Risciacquo dopo la pulizia:

Pulire le lenti con il detergente quotidiano seguendo le istruzioni del vostro ottico contattologo. Dopo la pulizia risciacquare accuratamente le lenti con Sensitive Eyes Soluzione Salina BAUSCH & LOMB tenendo la lente tra il dito indice e il pollice o posizionandola sul palmo della mano. Spruzzare Sensitive Eyes Soluzione Salina BAUSCH & LOMB direttamente sulla lente.

#### Disinfezione termica:

Riempire i contenitori portalenti per 2/3 con Sensitive Eyes Soluzione Salina BAUSCH & LOMB fresca. Riporre le lenti già pulite negli appositi alloggiamenti. Chiudere accuratamente i tappi dei portalenti. Posizionare il contenitore all'interno dell'apparecchio per la disinfezione termica e seguire le modalità d'uso. Dopo la disinfezione le lenti sono pronte per essere applicate.

#### Disinfezione Chimica e con sistemi al Perossido d'Idrogeno:

Pulire, risciacquare e disinfeettare le lenti seguendo le istruzioni del vostro ottico contattologo. Prima di applicare le lenti risciacquarele abbondantemente con Sensitive Eyes Soluzione Salina BAUSCH & LOMB. Le lenti disinfettate chimicamente possono assorbire i componenti della soluzione disinfettante, che possono far insorgere irritazioni all'occhio. Un risciacquo finale può ridurre le possibilità d'irritazione.

#### Rimozione proteica / Tavolette enzimatiche:

Pulire e risciacquare le lenti seguendo le istruzioni del vostro ottico contattologo. Sensitive Eyes Soluzione Salina BAUSCH & LOMB può essere utilizzata per disciogliere le tavolette enzimatiche. Seguire le istruzioni allegate alle tavolette per la pulizia enzimatica.

### IMPORTANTE:

- Lavare e risciacquare sempre le mani prima di maneggiare le lenti.
- Lavare, risciacquare e disinfeettare sempre le lenti una volta che vengono tolte dagli occhi.
- Mai riutilizzare una seconda volta la stessa Sensitive Eyes Soluzione Salina BAUSCH & LOMB.
- Usare Sensitive Eyes Soluzione Salina BAUSCH & LOMB fresca ogni giorno.
- Tenere il flacone ben chiuso quando non si utilizza.
- Dopo aver applicato le lenti svuotare i contenitori e risciacquarli con Sensitive Eyes Soluzione Salina BAUSCH & LOMB.
- Per non contaminare la soluzione, evitare il contatto del beccuccio del flacone con superfici di ogni genere.
- Le istruzioni ricevute dal vostro ottico contattologo devono essere seguite giornalmente. Non rispettare queste procedure può causare delle serie infezioni agli occhi.
- In caso di irritazioni persistenti, interrompere l'uso delle lenti e consultare lo specialista.
- Sterile fino all'apertura.
- Non usare dopo la data di scadenza.
- Utilizzare la soluzione entro 6 mesi dalla prima apertura.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.



# Sensitive Eyes® Saline Solution

Sensitive Eyes Saline Solution heeft een milde pH-neutrale formule met potassium, een natuurlijk bestanddeel van het traanvocht.

**INHOUD:** Sensitive Eyes Saline Solution is een steriele, isotone, gebufferde vloeistof met boorzuur, natrium boraat, potassium chloride, natrium chloride, conserveervormer met DYMED™ (polyaminopropyl biguanide) (0.0003%) en edetate disodium.

**INDICATIES:** Bausch & Lomb Sensitive Eyes Saline Solution is een steriele geconserveerde vloeistof voor het afspoelen na het reinigen en voor het inzetten van de lens. Te gebruiken bij de thermische of chemische desinfectie of peroxidesystemen. Kan tevens worden gebruikt om proteïnetabletten in op te lossen.

## GEBRUIKSAANWIJZING

- **Afspoelen na reiniging:** Maak de lens schoon met Daily Cleaner zoals aangegeven door uw contactlensspecialist. Na het reinigen de lens grondig afspoelen met Sensitive Eyes Saline Solution door de lens tussen duim en wijsvinger te houden of op de handpalm te leggen. Richt een directe straal Saline Solution op de lens.
- **Thermische desinfectie van zachte lenzen:** Vul de lenshouder tot 2/3 met verse Saline Solution. Plaats de lenzen in de lenshouder en sluit de lenshouder. Plaats de lenshouder in het desinfectie apparaat en volg verder de instructies van het apparaat. Na de desinfectie zijn de lenzen klaar om in te zetten.
- **Chemische desinfectie en peroxidesystemen:** Reinig, spoel, en desinfecteer de lenzen, zoals aangegeven door uw contactlensspecialist. Voor het inzetten, spoel u de lenzen zorgvuldig af met Saline Solution. Gedesinfecteerde lenzen kunnen ingrediënten van de desinfectievloeistof absorberen, die irritatie kunnen veroorzaken. Door de lenzen nog eens af te spoelen, reduceert u de kans op irritatie.
- **Proteïne verwijderers/enzymatische tabletten:** Reinig en spoel de lenzen zoals aangegeven door uw contactlensspecialist. Sensitive Eyes Saline Solution kan worden gebruikt om enzymatische tabletten in op te lossen.

## BELANGRIJK

- Steriel tot opening.
- Gooi de resterende vloeistof 6 maanden na opening weg.
- Niet gebruiken na verstrijken van de houdbaarheidsdatum.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Was altijd uw handen voordat u uw lenzen aanraakt.
- Lenzen dienen elke keer dat u ze uithaalt gereinigd, afgespoeld en gedesinfecteerd te worden.
- Deze vloeistof niet hergebruiken. Gebruik elke dag een nieuwe hoeveelheid vloeistof.
- Houd de fles goed gesloten wanneer u de vloeistof niet gebruikt.
- Gooi, na het inzetten van de lenzen, de vloeistof uit de lenshouder weg en spoel hem om met Saline Solution.
- Raak de top van de fles niet aan, hierdoor kan de vloeistof bederven.
- Volg de instructies van uw contactlensspecialist zorgvuldig op. Het niet opvolgen van instructies voor het verzorgen van uw lenzen kan leiden tot ernstige ooginfecties.
- Indien irritatie optreedt, aanhoudt of verergert, staak het gebruik en raadpleeg uw contactlensspecialist.
- Neem regelmatig een nieuwe lenshouder.

# Sensitive Eyes® Solution Saline

Conservée avec du DYMED.

Une solution douce à pH neutre conçue pour les yeux sensibles.

**COMPOSITION:** La Solution Saline Sensitive Eyes est stérile, isotonique et tamponnée. Contient de l'acide borique, du borate de soude, du chlorure de potassium, du chlorure de sodium comme conservateur du DYMED (polyaminopropyl biguanide) à 0,0003% et de édétate de sodium.

**INHOUD:** La Solution Saline Sensitive Eyes est une solution stérile avec conservateur, pour le rinçage après le nettoyage et avant de remettre la lentille sur l'œil; pour diluer les comprimés enzymatiques.

A utiliser avec les systèmes de décontamination chimiques, oxydants et thermiques.

## MODE D'EMPLOI:

### Rinçage après nettoyage:

Nettoyez vos lentilles avec une solution de nettoyage quotidien selon les recommandations de votre spécialiste. Après le nettoyage, rincez soigneusement les lentilles avec la Solution Saline Sensitive Eyes en tenant la lentille entre le pouce et l'index ou en la posant dans la paume de la main. Dirigez un jet régulier de Solution Saline Sensitive Eyes sur la lentille.

### Décontamination chimique et systèmes à base de Peroxyde d'Hydrogène:

Nettoyez, rincez et décontaminez vos lentilles selon les recommandations de votre spécialiste. Avant de remettre la lentille sur l'œil, rincez-la soigneusement avec la Solution Saline Sensitive Eyes. Ce rinçage final peut réduire le risque potentiel d'irritation.

### Décontamination Thermique:

Remplissez le compartiment de votre étui à lentille au 2/3 de Solution Saline Sensitive Eyes neuve. Mettez la lentille nettoyée dans le compartiment approprié. Fermez soigneusement le couvercle de l'étui. Mettez l'étui à lentille dans l'aseptiseur thermique et suivez le mode d'emploi de l'aseptiseur. Après décontamination, les lentilles sont prêtes à être remises sur l'œil.


### Dissolution des comprimés enzymatiques:

Nettoyez et rincez vos lentilles selon les instructions de votre spécialiste. Vous pouvez utiliser la Solution Saline Sensitive Eyes pour dissoudre les comprimés enzymatiques. Suivez les instructions jointes à votre nettoyant enzymatique.

## IMPORTANT:

- Toujours se laver et se rincer les mains avant de manipuler vos lentilles.
- Toujours nettoyer, rincer et décontaminer vos lentilles à chaque fois que vous les retirez de l'œil.
- Ne jamais réutiliser la Solution Saline Sensitive Eyes. Vous devez utiliser chaque jour de la Solution Saline Sensitive Eyes neuve.
- Pour éviter toute contamination, ne pas mettre l'ouverture du flacon en contact avec quelque surface que ce soit.
- Garder le flacon soigneusement fermé quand vous ne l'utilisez pas.
- Après avoir remis vos lentilles sur l'œil, vider votre étui à lentilles et le rincer avec la Solution Saline Sensitive Eyes.
- Changer régulièrement les étuis.
- Toujours suivre les recommandations de votre spécialiste. Un mauvais entretien peut entraîner de graves infections oculaires.
- Si une irritation ou un larmoiement apparaît ou augmente, ou si votre vision est mauvaise, arrêter le port et consulter votre spécialiste.
- Stérile jusqu'à ouverture.
- Conserver hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser après la date de péremption.
- Jeter la solution restante 6 mois après ouverture du flacon.

 Bausch & Lomb Incorporated,  
Rochester NY 14609, USA

 Bausch & Lomb Incorporated  
106 London Road, Kingston-upon-Thames, Surrey KT2 6TN, UK

CE 0050

Vervaardigd in Italië / Hergestellt in Italien / Fabriqué en Italie / Prodotto in Italia

BAUSCH & LOMB, SENSITIVE EYES and DYMED sind eingetragene Warenzeichen von Bausch & Lomb Incorporated.

BAUSCH & LOMB, SENSITIVE EYES e DYMED sono marchi registrati della Bausch & Lomb Incorporated.

BAUSCH & LOMB, SENSITIVE EYES en DYMED zijn handelsmerken van Bausch & Lomb Incorporated.

BAUSCH & LOMB, SENSITIVE EYES et DYMED sont des marques déposées de Bausch & Lomb Incorporated.

© Bausch & Lomb Incorporated

1°C  30°C

I51082570-02